KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID	SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE
Koninklijk besluit van [DATUM] tot wijziging van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen.	**Arrêté royal du [DATE] modifiant la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants.**
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, artikel 6, § 2, derde lid en § 3, 1) en 2);	Vu la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, l'article 6, § 2, alinéa 3 et § 3, 1) et 2);
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 december 2021;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 décembre 2021 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 16 december 2021;	Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 décembre 2021 ;
Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen	Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière

inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse gezien de hoogdringendheid die gemotiveerd wordt door de Covid-19-pandemie;	de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, vu l'urgence motivée par la pandémie Covid-19 ;
Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de Covid-19-pandemie;	Vu l'urgence motivée par la pandémie Covid-19 :
Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis n°..... du Conseil d'Etat, donné le ....., en application de l'article 84, § 1er , alinéa 1er , 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het coronavirus COVID-19 blijft circuleren op wereldschaal en meer specifiek op het Europese grondgebied. Ondanks de vaccinatiecampagne is er een vierde golf uitgebroken, die ertoe noopt om zonder verder verwijl opnieuw drastische maatregelen te nemen om deze golf in te dijken en het risico voor de volksgezondheid te beperken.	Vu l'urgence motivée par le fait que le coronavirus COVID-19 continue à circuler à l'échelle mondiale et, de manière plus spécifique sur le territoire européen. En dépit de la campagne de vaccination, une quatrième vague s'est déclarée, nécessitant à nouveau la mise en place immédiate de mesures sanitaires drastiques pour contenir cette dernière et réduire le risque pour la santé publique.
Gelet op de enorme economische impact die deze dringende maatregelen sinds maart 2020 hadden op de zelfstandigen en nog steeds hebben en het feit dat deze vierde golf, de zeer verontrustende achteruitgang van de epidemiologische situatie en haar onvoorspelbare evolutie opnieuw tot verstrengde maatregelen nopen;	Vu l'énorme impact économique que ces mesures sanitaires contraignantes ont eu depuis le mois de mars 2020 et continuent d'avoir sur les travailleurs indépendants, et le fait que cette quatrième vague, la détérioration très préoccupante de la situation épidémiologique et son évolution imprévisible nécessitent un nouveau renforcement des mesures ;

Gelet op het feit dat de regering het eind 2020 noodzakelijk achtte om de tijdelijke crisismaatregelen in het kader van het overbruggingsrecht te hervormen en aan te passen aan de economische behoeften van zelfstandigen en de gevolgen van de gezondheidsmaatregelen, heeft de wet van 22 december 2020 tot instelling van verschillende maatregelen ten gunste van zelfstandigen in de context van de COVID-19-crisis met het oog daarop een nieuw regime ingevoerd dat gebaseerd is op drie luiken:	Vu le fait qu'en fin d'année 2020, le gouvernement a considéré qu'il était nécessaire de réformer les mesures temporaires de crise existantes dans le cadre du droit passerelle et de les adapter aux besoins économiques des travailleurs indépendants et à l'impact des mesures sanitaires. A cette fin, la loi du 22 décembre 2020 instituant des mesures diverses en faveur des travailleurs indépendants dans le cadre de la crise du COVID-19 a introduit un nouveau régime basé sur trois volets :
- Een tijdelijke crisismaatregel voor zelfstandigen die hun zelfstandige activiteit volledig moeten onderbreken als gevolg van gezondheidsmaatregelen van de overheid; - Een tijdelijke maatregel ter ondersteuning van zelfstandigen die als gevolg van de crisis geconfronteerd worden met een vermindering van hun economische rentabiliteit en dus met een aanzienlijk inkomensverlies; - Een tijdelijke crisismaatregel voor zelfstandigen die hun zelfstandige activiteit moeten onderbreken omwille van quarantaine of omwille van het feit dat zij moeten zorgen dragen voor hun kind.	- Une mesure temporaire de crise pour les travailleurs indépendants qui sont contraints d'interrompre totalement leur activité indépendante en raison des mesures sanitaires prises par les autorités publiques ; - Une mesure temporaire de soutien des travailleurs indépendants qui, en raison de la crise, sont confrontés à diminution de leur rentabilité économique et donc à une perte de revenus considérable ; - Une mesure temporaire de crise pour les travailleurs indépendants qui sont contraints d'interrompre leur activité en raison d'une quarantaine ou en raison de soins qu'ils doivent apporter à leur enfant.
Gelet op het feit dat het nieuwe regime inzake tijdelijke crisismaatregelen (initieel van kracht vanaf 1 januari 2021 tot 31 maart 2021) reeds verschillende keren werden verlengd, een eerste keer tot eind juni 2021, een tweede keer	Vu le fait que le nouveau dispositif dans le cadre des mesures temporaires de crise (initialement en vigueur du 1er janvier 2021 au 31 mars 2021) a déjà été prolongé à plusieurs reprises, une première fois jusqu'à fin juin 2021, une deuxième fois jusqu'à fin

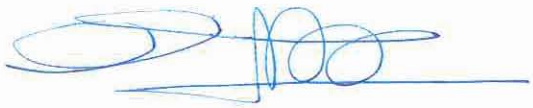
tot eind september 2021 en een laatste keer tot eind december 2021;	septembre 2021 et une dernière fois jusqu'à fin décembre 2021 ;
Gelet op het feit dat de verlenging van de voornoemde maatregelen naadloos moet aansluiten op het aflopen van de lopende tijdelijke crisismaatregelen met het oog de continuïteit van de steun aan zelfstandigen te verzekeren;	Vu le fait que la prolongation des mesures susmentionnées devrait parfaitement correspondre avec l'expiration des mesures temporaires de crise de droit passerelle actuelles afin d'assurer une continuité dans le soutien des travailleurs indépendants ;
Gelet op het feit dat het overlegcomité op 26 november 2021 en 3 december 2021 opnieuw tot strengere gezondheidsmaatregelen heeft beslist, hebben de zelfstandigen nood aan bijkomende en aangepaste ondersteuning: - Verdubbeling van het bedrag van de financiële uitkering van de tijdelijke crisismaatregel overbruggingsrecht voor zelfstandigen actief in een verplicht gesloten sector, en - Aanpassing van het percentage van 65% naar 40% vereist om de tijdelijke crisismaatregel in geval van omzetdaling te kunnen genieten.	Étant donné que le Comité de concertation a décidé le 26 novembre 2021 et le 3 décembre 2021 de renforcer à nouveau les mesures sanitaires, les indépendants ont besoin d'un soutien supplémentaire et adapté : - Doublement du montant de la prestation financière de la mesure temporaire de crise de droit passerelle pour les travailleurs indépendants actifs dans un secteur contraint à fermeture, et - Adaptation du pourcentage de 65% à 40% requis pour bénéficier de la mesure temporaire de crise en cas de diminution du chiffre d'affaires.
Gelet op het feit dat een versterkte ondersteuning van de zelfstandigen noodzakelijk blijft, worden de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht verlengd tot en met eind maart 2022;	Vu le fait qu'un soutien renforcé des travailleurs indépendants demeure nécessaire, les mesures temporaires de crise de droit passerelle sont prolongées jusqu'à fin mars 2022 ;
Gelet op het feit dat de sociale-verzekeringsfondsen en de administratie de	Vu le fait que les caisses d'assurances sociales et l'administration doivent pouvoir

zelfstandigen zeer snel moeten kunnen informeren over de verlenging van de maatregelen en zeer snel de nodige beslissingen over het toekennen van de tijdelijke crisismaatregelen overbruggingsrecht en moeten kunnen nemen.	informer très rapidement les travailleurs indépendants des mesures adoptées et doivent pouvoir très rapidement prendre les décisions nécessaires concernant l'octroi des mesures temporaires de crise de droit passerelle.
Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ,	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS,
Artikel 1. In artikel 4quinquies van de wet van 23 maart 2020 tot wijziging van de wet van 22 december 2016 houdende invoering van een overbruggingsrecht ten gunste van zelfstandigen en tot invoering van tijdelijke maatregelen in het kader van COVID-19 ten gunste van zelfstandigen, ingevoegd bij de wet van 22 december 2020 en laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 7 november 2021, worden volgende wijzigingen aangebracht:	Article 1er. Dans l'article 4quinquies de la loi du 23 mars 2020 modifiant la loi du 22 décembre 2016 instaurant un droit passerelle en faveur des travailleurs indépendants et introduisant les mesures temporaires dans le cadre du COVID-19 en faveur des travailleurs indépendants, inséré par la loi du 22 décembre 2020 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 7 novembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :
a) § 1 wordt aangevuld met de volgende zin: "Voor aanvragen die evenwel betrekking hebben op maanden vanaf december 2021,	a) le § 1 est complété par la phrase suivante : « Toutefois, pour les demandes portant sur les mois à partir du mois de décembre 2021, le montant susmentionné est doublé. »

wordt het hoger vernoemd bedrag verdubbeld."	
b) in § 2, eerste lid, 1°, worden de woorden "Voor aanvragen die evenwel betrekking hebben op maanden vanaf de maand oktober 2021" vervangen door de woorden "Voor aanvragen die evenwel betrekking hebben op de maanden oktober en november 2021";	b) dans le § 2, alinéa 1er, 1°, les mots « Toutefois, pour les mois à partir du mois d'octobre 2021 sur lesquels portent les demandes » sont remplacés par les mots « Toutefois, pour les demandes portant sur les mois d'octobre et de novembre 2021 » ;
Art. 2. In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 november 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 2. Dans l'article 6, § 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 7 novembre 2021, les modifications suivantes sont apportées :
a) in de bepaling onder 8° worden de woorden "tot en met 31 december 2021" vervangen door de woorden "tot en met [31 maart 2022]";	a) dans le 8°, les mots « jusqu'au 31 décembre 2021 inclus » sont remplacés par les mots « jusqu'au [31 mars 2022] inclus» ;
b) in de bepaling onder 9° worden de woorden "tot en met 31 december 2021" vervangen door de woorden "tot en met [31 maart 2022]";	b) dans le 9°, les mots « jusqu'au 31 décembre 2021 inclus » sont remplacés par les mots « jusqu'au [31 mars 2022] inclus » ;
c) in de bepaling onder 10° worden de woorden "tot en met 31 december 2021" vervangen door de woorden "tot en met [31 maart 2022]".	c) dans le 10°, les mots « jusqu'au 31 décembre 2021 inclus » sont remplacés par les mots « jusqu'au [31 mars 2022] inclus ».
Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2021.	Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 2021.

Art. 4. De minister bevoegd voor Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 4. Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te Brussel,	Donné à Bruxelles,
FILIP	PHILIPPE
Van Koningwege,	Par le Roi,
De Minister van Sociale Zaken,	Le Ministre des Affaires sociales,
Frank VANDENBROUCKE	

De Minister van Zelfstandigen,	Le Ministre des Indépendants,



David CLARINVAL